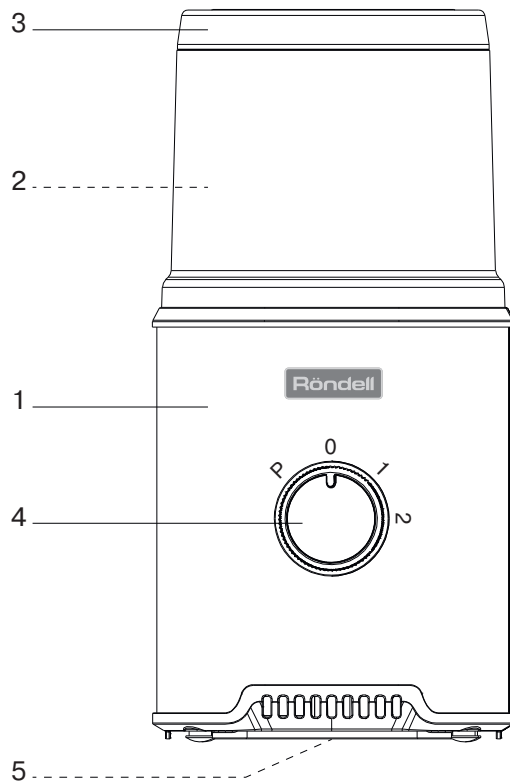




RDE-1150



КОФЕМОЛКА

COFFEE GRINDER

RDE-1150

GB	MANUAL INSTRUCTION	4
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	6
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	8

ENGLISH

COFFEE GRINDER RDE-1150

The unit is intended for grinding coffee beans only.

DESCRIPTION

1. Body
2. Coffee bean container
3. Lid
4. Operation mode switch «P-0-1-2»
5. Cord storage

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole unit operation period.

Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- Place the unit on a flat moisture-resistant surface away from heat sources and open flame.
- Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Always unplug the unit if you are not using it.
- If the knives stop rotating suddenly, unplug the unit first and only after that remove the ingredients that block knives rotation.
- Do not overload the process chamber with food products.
- **Continuous operation time of 1 operation cycle should not exceed 30 seconds. Make a 2-3 minute break between operation cycles.**
- Do not switch the unit on without food.
- Remove the lid and remove the ground coffee only after complete stop of knives rotation.
- When disconnecting the power plug from the mains, do not pull the cord, but hold the plug with your hand.
- Do not touch the coffee grinder body and the power plug with wet hands.
- Do not use the unit near a kitchen sink, do not expose the unit to moisture.
- To avoid electric shock, do not immerse the power cord, the power plug or the coffee grinder body into water or any other liquids.
- If the unit is dropped into water:
 - do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of water;
 - apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- Do not allow children to touch the coffee grinder body and the power cord during the unit operation.

- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Check the power cord and power plug periodically. Do not use the coffee grinder if the unit, the power cord or the power plug is damaged. If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.rondell.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the coffee grinder completely and remove any advertising stickers that can prevent its operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Unwind the power cord completely.
- Remove the lid (3).
- Wash the lid (3) with warm water and a neutral detergent and dry it thoroughly.
- Remove the bean container (2), wash the container and the knives with warm water and neutral detergent and dry thoroughly.
- Clean the unit body (1) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

ATTENTION!

Do not immerse the coffee grinder, the power cord and the plug into water or any other liquids. Do not wash the unit parts in a dishwashing machine.

Continuous operation time

Continuous operation time of 1 operation cycle should not exceed 30 seconds. Make a 2-3 minute break between cycles.

Note: Put not more than 110 g of coffee beans into the coffee bean container (2) of the unit at a time.

USAGE

- Open the lid (3).
- Add the coffee beans into the container (2).

Note: Capacity of the coffee grinder is about 110 grams of coffee beans.

- Close the lid (3) and turn it clockwise until bumping.

Note: When the lid is not closed the unit will not be switched on.

- Insert the power plug into the mains socket.
- Use the operation mode switch (4) to set the required speed of knives rotation:
 - «1» (low speed) – for normal grinding;
 - «2» (high speed) – for finer grinding;
 - «P» – pulse mode.
- When you finish grinding, set the operation mode switch (4) to the position «0», wait until the knives stop completely and unplug the unit.
- Slightly tap on the lid (3) to slough off the powder stuck to it.
- Remove the lid (3) by turning it counterclockwise, and remove the bean container (2), put the ground coffee from the container (2) into suitable container.
- Clean the coffee grinder.
- For the best taste of the ready drink grind only the necessary amount of coffee beans right before the coffee making.

Note: Coffee beans should be put into the container (2) before the unit is switched on.

Freshly ground coffee is recommended to be stored in tightly closed jars or vacuum packaging as oxygen contained in the air adversely affects the coffee flavor oils and deteriorates the finished beverage.

CLEANING

- Unplug the unit before cleaning.
- Wipe the body (1) with a slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Remove the lid (3) and remove the bean container (2). Wash the lid (3) and the bean container (2) with warm water and neutral detergent, rinse and dry thoroughly.

DO NOT IMMERSE THE COFFEE GRINDER INTO ANY LIQUIDS, DO NOT WASH IT UNDER A WATER JET OR IN A DISHWASHING MACHINE.

STORAGE

- Clean the unit before taking it away for long storage.
- For storage convenience, rewind the power cord in a designated place (5).

- Keep the coffee grinder in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Coffee grinder – 1 pc.
Lid – 1 pc.
Bean container – 1 pc.
Manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 350 W
Capacity: 110 g of coffee beans

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@rondell.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.



DEUTSCH

KAFFEEMÜHLE RDE-1150

Das Gerät ist nur zum Mahlen von Kaffeebohnen bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Kaffeebohnenbehälter
3. Deckel
4. Betriebsstufenschalter «P-0-1-2»
5. Kabelaufbewahrung

SICHERHEITSSAßNAHMEN

Vor der ersten Nutzung des Geräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für die gesamte Nutzungsdauer auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Betriebsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung, die am Gerät angegeben ist, und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen feuchtigkeitsfesten Oberfläche fern von Wärmequellen und offenem Feuer auf.
- Vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit heißen Oberflächen und scharfen Möbelkanten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab, falls Sie es nicht nutzen.
- Trennen Sie das Gerät im Falle der unvorhergesehenen Unterbrechung der Messerdrehung vom Stromnetz ab, und erst danach entfernen Sie die Zutaten, die das Messerdrehen blockiert haben.
- Es ist nicht gestattet, die Mahlkammer mit Nahrungsmitteln zu überlasten.
- **Ein Betriebszyklus soll nicht mehr als 30 Sekunden dauern. Zwischen den Betriebszyklen machen Sie eine 2-3-Minuten-Pause.**
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ohne Nahrungsmittel einzuschalten.
- Entfernen Sie den Deckel und nehmen Sie den gemahlenen Kaffee erst nach vollständigem Messerstoppen heraus.
- Wenn Sie den Netzstecker aus einer Steckdose herausnehmen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, sondern halten Sie den Netzstecker mit der Hand.
- Berühren Sie das Kaffeemühlengehäuse und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in direkter Nähe vom Küchenwaschbecken zu benutzen und Feuchtigkeit auszusetzen.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Kaffeemühlengehäuse in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein, um Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist:
 - berühren Sie Wasser nicht;
 - ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser;
 - wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um das Gerät zu prüfen oder zu reparieren.

- Dieses Gerät ist nicht für Gebrauch von Kindern geeignet.
- Lassen Sie Kinder das Kaffeemühlengehäuse und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Während des Betriebs und der Pausen zwischen den Betriebszyklen stellen Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät ist für Personen (darunter Kinder) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder Personen ohne ausreichende Lebenserfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht keiner für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden oder keine entsprechenden Gerätenutzungsanweisungen bekommen haben.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

ACHTUNG! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erstickungsgefahr!

- Prüfen Sie die Ganzheit des Netzkabels und Netzsteckers periodisch. Benutzen Sie die Kaffeemühle nicht, wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst an die am Garantieschein und auf der Webseite www.rondell.ru angegebenen Kontaktadressen.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabriktopackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT. KOMMERZIELLE NUTZUNG UND VERWENDUNG DES GERÄTS IN BETRIEBSBEREICHEN UND ARBEITSRÄUMEN IST VERBOTEN.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Falls das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.

- Packen Sie die Kaffeemühle völlig aus und entfernen Sie alle Aufkleber, die Ihren Betrieb stören.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts; wenn Störungen auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht.
- Vor dem Einschalten vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.
- Wickeln Sie das Netzkabel ganz ab.
- Entfernen Sie den Deckel (3).
- Waschen Sie den Deckel (3) mit Warmwasser und einem neutralen Reinigungsmittel und trocknen Sie ihn gründlich ab.
- Entfernen Sie den Bohnenbehälter (2), spülen Sie ihn und die Messer mit Warmwasser und einem neutralen Reinigungsmittel und trocknen Sie sie gründlich ab.





DEUTSCH

- Wischen Sie das Gehäuse (1) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es dann ab.

ACHTUNG!

Tauchen Sie die Kaffeemühle, das Netzkabel und den Netzstecker in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein. Es ist nicht gestattet, die Geräteteile in einer Geschirrspülmaschine zu spülen.

Betriebsdauer

Ein Betriebszyklus soll nicht mehr als 30 Sekunden dauern. Zwischen den Betriebszyklen machen Sie eine 2-3-Minuten-Pause.

Anmerkung: Schütten Sie maximal 110 g Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter (2) ein.

VERWENDUNG

- Öffnen Sie den Deckel (3).
- Schütten Sie Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter (2) ein.

Anmerkung: Die Kaffeemühle fasst ca. 110 g Kaffeebohnen.

- Schließen Sie den Deckel (3) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

Anmerkung: Bei geöffnetem Deckel lässt sich das Gerät nicht einschalten.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Stellen Sie die gewünschte Messerdrehgeschwindigkeit mit dem Betriebsstufenschalter (4) ein:
 - «1» (niedrige Geschwindigkeit) – für Standardmahlen;
 - «2» (hohe Geschwindigkeit) – für feineres Mahlen;
 - «P» – Pulsbetrieb.
- Stellen Sie den Betriebsstufenschalter (4) am Ende des Mahlens auf «0» und warten Sie ab, bis die Messer vollständig stoppen, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Klopfen Sie leicht den Deckel (3), damit das daran haftende Pulver abfällt.
- Entfernen Sie den Deckel (3) durchs Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Bohnenbehälter (2) heraus, schütten Sie den gemahlenen Kaffee aus dem Behälter (2) in einen geeigneten Behälter um.
- Reinigen Sie die Kaffeemühle.
- Um den besten Geschmack des Fertiggetränks zu erreichen, ist es empfohlen, die erforderliche Menge Kaffeebohnen unmittelbar vor dem Kaffeekochen zu mahlen.

Anmerkung: Schütten Sie Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter (2) vor der Geräteinschaltung ein.

Es ist empfohlen, frisch gemahlene Kaffee in dicht verschlossene Dosen oder in einer Vakuumverpackung aufzubewahren, da der Luftsauerstoff die Kaffeeöle negativ beeinflusst und das Aroma des fertigen Getränks beeinträchtigt.

REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
- Wischen Sie das Gehäuse (1) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und danach trocknen Sie es ab.
- Entfernen Sie den Deckel (3) und nehmen Sie den Bohnenbehälter (2) heraus. Waschen Sie den Deckel (3) und den Bohnenbehälter (2)

mit Warmwasser und einem neutralen Reinigungsmittel, spülen und trocknen Sie sie gründlich ab.

ES IST NICHT GESTATTET, DIE KAFFEEMÜHLE IN JEGLICHE FLÜSSIGKEITEN ZU TAUCHEN, SOWIE UNTER FLIEßENDEM WASSER ODER IN EINER GESCHIRRSÜP MASCHINE ZU SPÜLEN.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur langen Aufbewahrung wegnehmen, reinigen Sie es.
- Zur bequemen Aufbewahrung wickeln Sie das Netzkabel an der dafür vorgesehenen Stelle (5) ab.
- Bewahren Sie die Kaffeemühle an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Kaffeemühle – 1 Stk.

Deckel – 1 Stk.

Bohnenbehälter – 1 Stk.

Betriebsanleitung – 1 Stk.

Garantieschein – 1 Stk.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz

Nennleistungsaufnahme: 350 W

Fassungsvermögen: 110 g Kaffeebohnen

ENTSORGUNG



Zwecks Umweltschutz nach Beendigung der Nutzungsdauer des Gerätes und der Batterien (falls mitgeliefert), werfen Sie diese zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design, Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern, deswegen kann sich die Betriebsanleitung vom Gerät gering unterscheiden. Bei Feststellung solcher Unterschiede bitte teilen davon per E-Mail info@randell.ru für eine aktualisierte Betriebsanleitung mit.

Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre



Dieses Produkt entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.



РУССКИЙ

КОФЕМОЛКА RDE-1150

Устройство предназначено только для измельчения кофейных зёрен.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Контейнер для зёрен
3. Крышка
4. Переключатель режимов работы «Р-0-1-2»
5. Место для хранения сетевого шнура

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Устанавливайте прибор на ровной влагонепроницаемой поверхности, вдали от источников тепла и открытого пламени.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Всегда отключайте устройство от электросети, если вы его не используете.
- В случае непредвиденной остановки ножей отключите устройство от электросети, и только после этого удалите ингредиенты, заблокировавшие ножи.
- Не перегружайте рабочую камеру продуктами.
- **Продолжительность 1 рабочего цикла не должна превышать 30 секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв 2-3 минуты.**
- Запрещается включать устройство без продуктов.
- Снимать крышку и извлекать молотый кофе можно только после полной остановки ножей.
- При отключении вилки сетевого шнура от электрической розетки не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не прикасайтесь к корпусу кофемолки и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте устройство воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура или корпус кофемолки в воду или в любые другие жидкости.
- Если прибор упал в воду:
 - не прикасайтесь к воде;

- немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды;
- обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу кофемолки и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура и вилки сетевого шнура. Не пользуйтесь кофемолкой, если имеются какие-либо дефекты устройства, шнура питания или сетевого вилки. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.rondell.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.



- Полностью распакуйте кофемолку и удалите любые рекламные наклейки, мешающие её работе.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Размотайте сетевой шнур на всю длину.
- Снимите крышку (3).
- Промойте крышку (3) тёплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите.
- Выньте контейнер для зерен (2), промойте его и ножи тёплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите.
- Протрите корпус (1) мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

ВНИМАНИЕ!

Не погружайте кофемолку, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Не помещайте детали устройства в посудомоечную машину.

Продолжительность работы

Продолжительность 1 рабочего цикла не должна превышать 30 секунд. Между циклами делайте перерыв 2-3 минут.

Примечание: Загружайте в контейнер для зерен (2) устройства не более 110 г кофейных зёрен.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Откройте крышку (3).
- Засыпьте кофейные зёрна в контейнер для зерен (2).

Примечание: Вместимость кофемолки – около 110 граммов кофейных зерен.

- Закройте крышку (3) и поверните её по часовой стрелке до упора.

Примечание: При незакрытой крышке устройство не включится.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Переключателем режимов работы (4) установите необходимую скорость вращения ножей:
 - «1» (низкая скорость) – для стандартного помола;
 - «2» (высокая скорость) – для более тонкого помола;
 - «Р» – импульсный режим работы.
- По окончании помола установите переключатель режимов работы (4) в положение «0», дождитесь полной остановки ножей и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Постучите слегка по крышке (3), чтобы осыпался прилипший к ней порошок.
- Снимите крышку (3), повернув её против часовой стрелки, и выньте контейнер для зерен (2), пересыпьте молотый кофе из контейнера (2) в подходящую ёмкость.
- Произведите чистку кофемолки.

- Для достижения наилучшего вкуса готового напитка рекомендуется перемалывать требуемое количество кофейных зерен непосредственно перед варкой кофе.

Примечание: Кофейные зёрна помещаются в контейнер для зерен (2) до включения устройства.

Рекомендуется хранить свежемолотый кофе в плотно закрытых банках или в вакуумной упаковке, так как кислород, содержащийся в воздухе, отрицательно влияет на кофейные масла и ухудшает аромат готового напитка.

ЧИСТКА

- Перед чисткой отключите устройство от электрической сети.
- Протрите корпус (1), слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Снимите крышку (3) и выньте контейнер для зерен (2). Промойте крышку (3) и контейнер для зерен (2) тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и тщательно просушите.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ КОФЕМОЛКУ В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, ПРОМЫВАТЬ ЕЁ ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ ИЛИ ПОМЕЩАТЬ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку устройства.
- Для удобства хранения сматывайте сетевой шнур в предназначенное для этого место (5).
- Храните кофемолку в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Кофемолка – 1 шт.
Крышка – 1 шт.
Контейнер для зерен – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 350 Вт
Ёмкость: 110 г кофейных зёрен

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми



РУССКИЙ

отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@rondell.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ
ЛИЦО:** ООО «ГИПЕРИОН»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4,
ОФИС 401, КАБ. 2.

Тел.: +7 (499) 685-17-81, e-mail: info@rondell.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.rondell.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

условия гарантийного обслуживания

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА/CALL CENTER:

+7 (495) 921-01-70

Уважаемые покупатели!

Требуйте от продавца заполнения гарантийного талона, включая отрывные купоны.

English

Dear Customer!

RÖNDELL appreciates your choice and guarantees the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted on the site www.rondell.ru.

Guarantee service conditions

1. The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:

- correct and precise filling in the original RÖNDELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;

The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.

2. The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:

- the device is used in strict accordance with the operating instructions;
- the safety rules and requirements are observed.

3. Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.

4. Cases not covered by the guarantee:

- mechanical impairments;
- non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
- incorrect installation or transportation;
- natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
- penetration of external objects, liquids or insects into the device;
- repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
- use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
- connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
- cleaning of audio heads, different media readout drives
- breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:
 - a) the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;
 - b) the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).
- for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
- for battery powered devices – any damages caused by battery charging and recharging rules violation.
- for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;

5. This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.

6. The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by «RÖNDELL» products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.

Уважаемый покупатель!

RÖNDELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы приобретенного вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все приборы – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервис-центре, указанном на сайте www.rondell.ru.

Условия гарантийного обслуживания:

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона RÖNDELL с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
- подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
- чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
- для бритв – смятая или порванная сетка.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «RÖNDELL», людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.



Гарантийный талон / Guarantee card

208-

Сведения о покупке/Purchase information

Модель/Model:

Кофемолка RDE- 1150

Серийный номер №/Serial №:

Дата покупки/Date of purchase:

Сведения о продавце/Seller information

Название и адрес продающей организации/Name and address of selling organization:

Телефон/Telephone number:

М.П.
P.S.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен /
Here by I confirm the receipt of the guarantee terms

Подпись покупателя /
Buyer's signature

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации/
ATTENTION! The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization

